



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

Si usted ha venido a Japón por primera vez, seguramente tendrá cierta preocupación al principio por las costumbres y hábitos diferentes a los suyos. Pero no se preocupe demasiado porque es cuestión de acostumbrarse. En este capítulo de O Otros Aspectos de la Vida Diaria, le explicamos las costumbres propias de Japón, por ejemplo, cómo depositar la basura, cómo cuidar a los animales de compañía, los servicios públicos y otros aspectos de la vida diaria tal y como se denomina este capítulo.

### 1 Sello personal

#### 1-1 Haga sus sellos diario y de registro

En Japón, el uso del sello personal con el apellido o nombre esculpido tiene la misma importancia que la firma en el extranjero. Para más información, véase [D Otros Trámites 5.Sello personal](#).



## 2 Reglas, buenas maneras y costumbres de la vida diaria

Los japoneses, en particular, tenemos un conjunto de reglas, modales y costumbres en nuestra vida diaria. Aquí recopilamos la información sobre cómo depositar la basura, cómo cuidar a los animales de compañía, sobre los ruidos del hogar y cómo usar la vivienda, cómo mantener la buena relación con los vecinos, cómo comportarse en las ceremonias, bodas, fiestas, funerales, etc., para vivir con mayor comodidad en este país.

### 2-1 Festividad en Japón

En Japón hay 15 días festivos nacionales, en los cuales las escuelas, oficinas estatales y la mayoría de las empresas descansan excepto los comercios y grandes almacenes que funcionan como en domingo.

#### ●Fiestas nacionales

Primero de Enero	Primer día del año	Festejar el comienzo de año
Segundo lunes de Enero	Día de la Mayoría de Edad	Festejar y apoyar a los jóvenes que han cumplido la mayoría de edad, a fomentar su independencia personal.
11 de Febrero	Día de la Fundación del País	Recordar la fundación del país y fomentar el amor a la patria.
Alrededor del día 20 de Marzo (variable cada año)	Día del Equinoccio de Primavera	Alabar la naturaleza y amar a los seres vivos.
29 de Abril	Día de la Época de Showa	Recordar la época de Showa en la cual hubo acontecimientos importantes y décadas de reconstrucción del país y al mismo tiempo pensar en el futuro de nuestro país.
3 de Mayo	Día de la Constitución	Festejar la entrada en vigor de la Constitución japonesa y desear el desarrollo del país.
4 de Mayo	Día de lo Verde	Disfrutar del contacto con la naturaleza, agradecer sus bondades y beneficios para enriquecer el espíritu.
5 de Mayo	Día de los Niños	Respetar la personalidad de los niños, desear su felicidad y agradecer a las madres.
Tercer lunes de Julio	Día del Mar	Agradecer los beneficios que nos da el mar y desear el buen desarrollo marítimo de Japón.
Tercer lunes de Septiembre	Día de los Ancianos	Rendir homenaje a los ancianos que han servido a la sociedad durante muchos años y festejarlos por su larga vida.
Alrededor del día 23 de Septiembre (variable cada año)	Día del Equinoccio de Otoño	Rendir homenaje a los antepasados y recordar a los muertos.
Segundo lunes de Octubre	Día del Deporte	Familiarizarse con los deportes y fomentar la fortaleza física y psíquica.
3 de Noviembre	Día de la Cultura	Amar la libertad, la paz y el desarrollar
23 de Noviembre	Día de Agradecimiento al Empleo	Respetar el trabajo, festejar y agradecer la productividad laboral entre todos los ciudadanos.
23 de Diciembre	Cumpleaños del Emperador	Festejar el cumpleaños del Emperador



## 2 Reglas, buenas maneras y costumbres de la vida diaria





### 2-2 Reglas y buenas maneras de la vida diaria: residuos

#### (1) Reglas básicas para depositar la basura y día de su recogida

Cada municipio recoge la basura doméstica de los ciudadanos, quienes deben depositar sus residuos de la forma indicada, en el lugar y los días establecidos. Primero pida al Ayuntamiento municipal el folleto informativo sobre la basura para informarse del lugar, los días y las horas de la recogida y la selección de residuos. Si usted vive en un bloque de apartamentos, pregunte a la portera.

#### (2) Selección de los residuos

El método de selección de residuos varía en cada barrio, pero por lo general se dividen en tres categorías que son “basura orgánica”, “basura inorgánica” y “basura de gran tamaño”. La siguiente es la selección de residuos:

Basura orgánica	Biobasura que se genera en la cocina, papeles, trozos de madera, ropa (en algunos barrios son residuos reciclables).	
Basura inorgánica	Metales, cristales, cerámica, electrodomésticos pequeños, plástico, caucho, etc.	
Basura voluminosa	Muebles ya no necesarios en los hogares de tamaño superior a 30 cm. de lado, camas, electrodomésticos (excepto aire acondicionado, televisores, frigoríficos, lavadoras), bicicletas, etc.	
Basura reciclable	Hay barrios que recogen de forma separada latas, botellas, botellas de PET, Tetra Pak, periódicos, etc., como residuos reciclables. * Obtenga en el Ayuntamiento municipal el folleto informativo sobre los residuos para informarse de cómo seleccionar residuos reciclables y contribuya a la recogida selectiva de residuos del barrio.	

Nota: \* La terminología de los residuos varía según cada barrio. En algunos barrios dicen “basura combustible” “basura incombustible”, en otros “basura quemable” “basura no quemable” y en otros dicen “basura que se puede quemar” “basura que no se puede quemar”.

\* Tradicionalmente se consideraban “basura no quemable” los residuos que emiten humos tóxicos, o los que se calientan demasiado al quemarse como para romper el incinerador. Sin embargo últimamente cada barrio aplica sus propios criterios para clasificar los residuos, así que tenga cuidado al seleccionarlos.

\* En algunos barrios debe depositar ciertos residuos como “basura no quemable”, aunque en realidad son quemables, debido a la forma de



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

tratamiento o las reglas del barrio.

\* Dicho todo esto, los residuos se clasifican en “quemables” y “no quemables”, “reciclables” y “no reciclables” según las reglas del barrio, no según la “combustibilidad física” de ellos.

### (3) Abandono ilegal de residuos

No se recogen los residuos indebidamente depositados. El acto de dejar la basura fuera de los lugares indicados, llamado “abandono ilegal de residuos”, se castiga fuertemente por ley porque, además de molestar a los vecinos, afecta seriamente al medioambiente. Por favor nunca abandone basura ilegalmente.

### (4) Ordenanza municipal que prohíbe arrojar basura en la calle

Muchos municipios tienen ordenanza municipal que prohíbe arrojar al suelo cigarrillos encendidos, latas de bebida, etc. Pueden multar al que cometa la infracción o pueden hacer públicos su nombre y apellidos en casos graves. Aunque en su municipio no haya tal ordenanza, nunca arroje nada a la calle.

### (5) Método de tratamiento de basura voluminosa

Los electrodomésticos (excepto aire acondicionado, televisores, frigoríficos, congeladores y lavadoras), los muebles y otro tipo de basura de tamaño grande se recogen de forma distinta en cada barrio. En algunos barrios tienen establecidos los días para recogerlos mientras que en otros barrios deben llamar al Ayuntamiento municipal para concertar el día y la hora de recogida. También hay barrios donde deben realizar trámites de recogida de basura grande y pagar la tarifa correspondiente (dependen el tamaño y la clasificación de la basura).

Pregunte al Ayuntamiento u Oficina de Limpieza Urbana sobre la recogida de basura de gran tamaño.

Asimismo comuníquese con el Ayuntamiento cuando se generen muchos residuos durante la mudanza.

### (6) Electrodomésticos objeto de la Ley de Reciclaje

Según la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos, aire acondicionado, televisores, frigoríficos, congeladores y lavadoras no se pueden recoger por los municipios. Pida su recogida al establecimiento comercial donde usted los compró o donde va a comprar nuevos productos de este tipo, pagando la tarifa correspondiente.



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

## 2 Reglas, buenas maneras y costumbres de la vida diaria

### 2-3 Reglas y buenas maneras de la vida diaria: cómo cuidar a los animales de compañía

#### (1) Registro de perros

Si usted tiene un perro de más de 91 días de nacido es obligatorio registrarlo en el Ayuntamiento municipal, donde recibirá una ficha que deberá colgarla en el collar del perro, la cual es indispensable para todos los perros domésticos durante toda su vida. Con esta ficha podrá recuperar al perro casi al cien por cien en caso de que haya escapado del hogar, y que alguien lo recoja y lleve al centro de salud pública. Durante los paseos, su cuidador deberá recoger los excrementos por lo que siempre al salir a pasear al perro llevará consigo algo en donde pueda depositarlos. En Japón hay muy pocos apartamentos donde se les permite a sus inquilinos tener animales de compañía, por eso consulte con el portero o con el propietario de la vivienda para comprobar si es posible o no antes de traerlos a la vivienda. Hay que recordar también que los perros tienen que estar encadenados porque pueden morder y/o hacer daño a otras personas.

#### (2) Vacuna contra la rabia

El propietario de un perro de más de 91 días de nacido tiene la obligación, impuesta por ley, de someterlo a la vacuna antirrábica una vez al año. Se les avisa anualmente por correo sobre la vacunación colectiva a los propietarios de perros registrados. Este aviso también se inserta en el folleto informativo municipal. Si usted no ha podido vacunar a su perro por algún motivo, puede hacerlo en las consultas de veterinarios. Los veterinarios le darán el comprobante de vacunación, con el cual usted solicitará el "Certificado de Vacunación contra la Rabia".

#### (3) Si ya no puede mantener a los animales de compañía

Los animales también son parte de la familia, así que cuídelos con cariño hasta el final. Si, por algún motivo, ya no puede seguir cuidando a los animales, busque primero a alguien que pueda acogerlos. Solamente cuando no encuentre a nadie después de buscarlo por todos los medios, consulte con el centro de salud pública como última alternativa sobre qué puede hacer con ellos.

#### (4) Si mueren los animales de compañía

Algunos municipios ofrecen servicios de incineración si muere su perro o gato (pagando la tarifa correspondiente). Para mayor información, diríjase al Ayuntamiento municipal.



## 0 Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del 0 Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

## 2 Reglas, buenas maneras y costumbres de la vida diaria

### 2-4 Reglas y buenas maneras de la vida diaria: ruidos de vecindad

Los ruidos que se producen en la vida diaria por los hogares y a sus alrededores se denominan “ruidos de vecindad”. Pueden ser ruidos por los equipos e instalaciones domésticas como aire acondicionado, lavadoras, uso de baño y aseo, ruidos producidos por instrumentos acústicos como el piano, equipos musicales y televisores, ruidos producidos por animales como ladridos de perros y maúllidos de gatos. También pueden ser ruidos de vecindad aquellos que se hacen al abrir y cerrar las puertas, al subir y bajar por las escaleras, al sacudir cobijas y sábanas, etc.

Especialmente en los bloques de apartamentos tanto grandes como pequeños, ocurren este tipo de problemas acústicos entre los vecinos de los pisos de arriba y abajo. Si bien el grado de la contaminación acústica es relativo y varía según la percepción de cada persona, los ruidos son más nítidos en el silencio de la noche. Procure hacer ruido lo menos posible, sobre todo, después de las nueve de la noche.



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

## 2 Reglas, buenas maneras y costumbres de la vida diaria

### 2-5 Costumbres habituales: baño/ducha

#### (1) En la casa

En la mayoría de las viviendas japonesas, el baño tiene una bañera y a su lado un espacio para la ducha. En este espacio se lava bien el cabello y el cuerpo, y después entra en el agua caliente de la bañera para relajarse.

En la mayoría de las casas, no se cambia el agua de la bañera hasta que el último miembro de la familia se sumerja en ella, por lo tanto, lavarse bien el cuerpo antes de entrar en la bañera es muy importante para mantener el agua limpia. El agua de la bañera puede usarse luego para lavar la ropa y también servirá mucho en casos de emergencia como terremotos.

El clima húmedo de Japón puede producir fácilmente moho y mugre en el cuarto de ducha, así que límpielo con frecuencia.

#### (2) En baños públicos (“sento”)

Si no tiene ducha en casa, puede ir a un baño público. Los baños públicos son de pago y están divididos en dos partes, una para hombres y la otra para mujeres, quienes se lavan en un espacio grande reservado para cada género. Para usar un baño público, lleve sus artículos de aseo personal como toalla y jabón excepto palangana. Como es un sitio que se comparte entre los usuarios, procure usarlo con cuidado para que todos puedan bañarse con comodidad y lave primero el cuerpo antes de entrar en la bañera. El horario y el precio varían según cada establecimiento, pero normalmente el horario es de las tres de la tarde a las once de la noche y el precio alrededor de 400 yenes por persona.

Hay otros baños públicos llamados “Super Sento” o “Kenko Land (tierra de la salud)”. Estos establecimientos tienen instalaciones más completas como varios tipos de bañeras, cuartos de sauna, etc., y cobran más caro (entre 800 y 2000 yenes aproximadamente).

En la mayoría de los baños públicos no pueden entrar las personas con tatuajes.



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

## 2 Reglas, buenas maneras y costumbres de la vida diaria

### 2-6 Costumbres habituales: Inodoro (taza sanitaria)

En Japón hay dos estilos de inodoros. Uno se llama “washiki (estilo japonés)”. Es un inodoro que está a nivel de suelo y el usuario se acucilla sobre él en dirección a la tubería o depósito del agua. El otro se llama “yoshiki” (estilo occidental) donde el usuario se puede sentar sobre el asiento de la taza sanitaria. La mayoría de los edificios públicos disponen de los dos tipos de inodoros.

Hay zapatillas en muchos de los cuartos de aseo. Al entrar en él el usuario se quita sus zapatos y calza las zapatillas, y no debe olvidar quítelas al salir. En algunos cuartos de aseo no hay papel higiénico por lo que es recomendable que las mujeres sobre todo lleven siempre paquetes de pañuelos desechables.



## 0 Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del 0 Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

## 2 Reglas, buenas maneras y costumbres de la vida diaria

### 2-7 Costumbres habituales: Dentro de la vivienda

#### (1) Quitarse los zapatos al entrar en la vivienda

En la mayoría de las viviendas japonesas se quitan los zapatos en el vestíbulo de la casa. Hay personas que dentro de la casa andan con zapatillas pero en los cuartos de tatami entran sin ellas. Entre los establecimientos donde se reúne mucha gente como las escuelas y hospitales, hay algunos donde pueden andar sin quitarse los zapatos y otros donde tienen que quitárselos para calzarse unas zapatillas.

#### (2) Colchones y tatami

Por lo general los colchones japoneses (llamados "futon") se extienden sobre el tatami cada día a la hora de acostarse y después se recogen doblados y se guardan en el closet. Tanto las sábanas como los colchones absorben el sudor, por eso es necesario sacarlos y ponerlos bajo el sol con cierta frecuencia.

La ropa de cama japonesa está compuesta, normalmente, por el colchón base (llamado shikibuton), cobija y almohada, también hay personas que ponen un colchón de espuma debajo del colchón base japonés.

Para limpiar los tatamis, se recomienda aspirarlos o barrerlos y de vez en cuando limpiarlos con un trapo húmedo bien exprimido.

### 2-8 Comunidad vecinal/asociación de vecinos

En la mayoría de los barrios de Japón existen comunidades vecinales o asociaciones de vecinos. Para mayor información, véase [M Vivienda-Cambio de Casa 1-1 \(6\) Comunidad vecinal/asociación de vecinos](#).



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

### 2 Reglas, buenas maneras y costumbres de la vida diaria

#### 2-9 Ceremonias, bodas, funerales y fiestas (“kan kon so sai”)

Japón tiene una serie de celebraciones para momentos de alegría y de luto. Por ejemplo, partos, mayoría de edad y otros acontecimientos que ocurren en cada etapa de la vida (llamados “kan”), casamientos y bodas (llamados “kon”), funerales y ceremonias en memoria de los difuntos (llamados “so”), fiestas de año nuevo, fiesta budista para los muertos, fiesta de las estrellas Vega y Altaír, fiesta para los niños de 3, 5 y 7 años (llamadas “sai”). Para cada una de estas ocasiones hay costumbres propias, sobre todo hay más en bodas y funerales. Usted estará más tranquilo si algún amigo de mayor edad y con experiencia le enseña las buenas maneras y rituales que deben hacerse en estas ocasiones.

También los japoneses tenemos la costumbre de regalar artículos o dinero a los amigos cuando se casan, cuando nacen sus hijos, cuando consiguen trabajo, cuando ingresan en una escuela u otros motivos que causen alegría. Si se regala dinero, lo depositan en un sobre especialmente diseñado para estas ocasiones.

Cuando se asiste a los funerales, por lo general, los hombres se visten de traje formal negro y camisa blanca con corbata negra, y las mujeres con vestidos formales de color negro. Si regalan dinero, lo depositan en un sobre especialmente diseñado para estas ocasiones y lo dejan en la recepción de los funerales. Las costumbres varían según la religión y otros motivos, así que sería mejor consultar cualquier duda de antemano con una persona más entendida.

Clasificación de ceremonias	Definición	Buenas maneras en las ceremonias
Kan	Felicitación por el parto, la mayoría de edad y otros acontecimientos alegres en cada etapa de la vida	Hay costumbre de regalar artículos y/o dinero para felicitar a los amigos y conocidos íntimos por los acontecimientos. El dinero se deposita en un sobre especialmente diseñado para estas ocasiones.
Kon	Casamientos y bodas	Hay costumbre de regalar artículos y/o dinero cuando se casan los amigos y conocidos íntimos. El dinero se deposita en un sobre especialmente diseñado para estas ocasiones.
So	Funerales y ceremonias por la memoria de los difuntos	Al asistir a los funerales, por lo general, los hombres se visten de traje formal negro y camisa blanca con corbata negra, y las mujeres con vestido formal de color negro. Si regalan dinero, lo depositan en un sobre especialmente diseñado para estas ocasiones y lo dejan en la recepción de los funerales.
Sai	Año nuevo, fiesta budista para los muertos, fiesta de las estrellas Vega y Altaír, fiestas para los niños de 3, 5 y 7 años, otras fiestas anuales	

\* Las costumbres pueden variar según la religión y la zona.



## 0 Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del 0 Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

### 3 Servicios básicos en la vida diaria

Aquí explicamos los servicios básicos e imprescindibles para la vida diaria como la luz, gas y agua, también sobre los servicios de correo postal para dentro y fuera del país, y el uso de los medios de transporte.

#### 3-1 Electricidad

##### (1) Comienzo del servicio eléctrico y sus tarifas

La electricidad se suministra mediante el contador eléctrico. En las viviendas desocupadas está cortada la electricidad, por eso al ocupar una vivienda es necesario comunicarse con la compañía eléctrica para que la suministren. Después de los trámites, podrá usar la electricidad al levantar el interruptor de la caja de cortacircuitos. El voltaje de Japón para los hogares familiares es de 100 voltios. Es necesario comprar un transformador de voltaje para los electrodomésticos de fabricación extranjera que tengan otro voltaje.

Un agente de la compañía viene una vez al mes para medir el contador eléctrico y le envían la factura detallada con su importe. Podrá pagarlo mediante la domiciliación de pago en la cuenta bancaria o de la oficina de correos, o directamente en las entidades bancarias, oficinas de correos, establecimientos comerciales llamados “convini”, etc.

##### (2) Frecuencia

La frecuencia en Japón es de 50 Hz en la parte oriental del país y es de 60Hz en la parte occidental. Los electrodomésticos que se venden en Japón, por regla general, son adaptables a ambas frecuencias para que no haya problema en ninguna de las dos partes. De todas maneras, consulte con la tienda de electrodomésticos más cercana por si acaso si se traslada a la región con distinta frecuencia o si no sabe la frecuencia usada en el lugar a donde se traslada porque está ubicado muy cerca de la línea divisora de frecuencias.

##### (3) En caso de apagón

Si se apaga la luz, primero averigüe en la caja de cortacircuitos, la cual suele estar instalada en la pared de la casa, cerca o arriba de la entrada. Compruebe el sitio al ocupar la vivienda. Si el interruptor está bajado tendrá que subirlo hasta el tope. Si permanece fuera de servicio después de este proceso, comuníquese con la compañía de electricidad. En este caso necesitará comunicar el número del contrato.

También se corta la electricidad cuando se enchufan muchos electrodomésticos al mismo tiempo. Si el interruptor se había bajado, desenchufe primero los electrodomésticos y luego suba el interruptor hasta el tope.

##### (4) Para suspender el servicio (por mudanza)

En caso de regresar a su país o mudarse, diríjase a la compañía con una antelación de 3 ó 4 días como mínimo para comunicarle su dirección, nombre y apellidos, nueva dirección y contacto, número de cliente (del contrato) y recibirá indicaciones de la compañía. La factura se pagará mediante la domiciliación de pago u otros medios o bien se le mandará a la nueva dirección.



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

### ● Guía para el servicio de electricidad

Comienzo del servicio	Comunicarse primero con la compañía eléctrica y, después de los trámites, subir el interruptor de la caja de cortacircuitos.
Frecuencia	Región del Este: 50Hz Región del Oeste: 60Hz
En caso de apagón	[En caso de corte eléctrico] Vea primero la caja de cortacircuitos y, si está bajado el interruptor, súbalo hasta el tope. Si no vuelve la luz, comuníquese con la compañía (se necesita el número del contrato). [Si ha desaparecido la luz automáticamente] Si ha desaparecido la luz por el uso excesivo de varios electrodomésticos enchufados a la vez, desenchúfelos primero y suba el interruptor de la caja de cortacircuitos hasta el tope.
Para suspender el servicio (por mudanza)	Comuníquese con la compañía con una antelación de 3 ó 4 días como mínimo y reciba las indicaciones.



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

### 3 Servicios básicos en la vida diaria

#### 3-2 Gas

##### (1) Gas urbano y gas LP

El gas que se suministra a los hogares es el gas urbano o el gas LP (gas propano) para los cuales se usan aparatos diferentes. Los aparatos para el uso de gas urbano no se pueden usar para el de gas propano y viceversa. Averigüe primero qué tipo de gas se suministra en su vivienda y consiga los aparatos más adecuados. Hágalo sobre todo cuando compre nuevos aparatos de gas o cuando se mude a otra zona. La factura de gas se paga de la misma forma que la factura de electricidad.

##### (2) Comienzo del servicio de gas

- Gas urbano: Comunique a la compañía de gas la fecha en que quiere empezar a usar el gas. Vendrá el encargado de la compañía, abrirá el paso del contador de gas y le explicará el método de supervisión y uso de los aparatos
- Gas LP: Si existen ya las instalaciones del gas propano (LP), comuníquese con el establecimiento comercial de venta para comenzar a usarlo. Igual que en el caso del gas urbano, vendrá el encargado para revisar los aparatos y le explicará el método de uso y manejo de los mismos.

##### (3) Fuga de gas

Tenga cuidado si huele a gas, si el fuego es largo y de color naranja durante el uso del horno de gas, si se siente un olor extraño cuando se usan los aparatos de gas, etc., porque todas estas señales pueden suponer fuga de gas. La filtración de gas provocará incendios, así que proceda inmediatamente a las siguientes medidas al darse cuenta de la fuga de gas.

1. Cerrar la llave de paso y abrir las ventanas
2. Desenchufar los aparatos de gas y electrodomésticos
3. Comunicarse con la compañía de gas

Tenga a la vista los números de contacto de la oficina de la compañía más cercana por si hay fugas u otras emergencias.

##### (4) Para suspender el servicio (por mudanza)

En caso de regresar a su país o mudarse, diríjase a la compañía de gas lo antes posible para comunicarle la fecha en que quiere suspender el servicio. Vendrá el encargado para cerrar la llave de paso y liquidar la cuenta.



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

### ● Guía para el servicio de gas

Comienzo del servicio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gas urbano: Comuníquese con la compañía de gas para decirle la fecha de comienzo del servicio. Vendrá el encargado para abrir el paso del contador de gas.</li> <li>• Gas LP: Comuníquese con el establecimiento comercial de gas LP para realizar los trámites y comenzar el servicio.</li> </ul>	
En caso de fuga de gas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicadores de fuga de gas:</li> </ul>	Olor a gas, fuego largo de color naranja durante el uso del horno de gas, un olor extraño al usar los aparatos de gas, etc.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Qué hacer:</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Cerrar la llave de paso del gas</li> <li>2 Desenchufar los aparatos de gas y electrodomésticos</li> <li>3 Comunicarse con la compañía de gas</li> </ol>
Para suspender el servicio (por mudanza)	Diríjase a la compañía lo antes posible para comunicar la fecha de suspensión del servicio.	



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

### 3 Servicios básicos en la vida diaria

#### 3-3 Agua

Para usar los servicios de agua y alcantarillado, necesita registrarse y pagar la tarifa. La infraestructura de alcantarillado puede estar disponible o no, dependiendo del barrio. También la forma de pagar la tarifa varía según el municipio, así que consulte con la sección encargada del Ayuntamiento municipal.

##### (1) Comenzar el servicio y suspenderlo

Comuníquese con la oficina local de la Empresa de Agua o al Ayuntamiento municipal para comenzar o suspender el servicio de agua, dígame la dirección, nombre y apellidos, la fecha de mudanza y pida información sobre la forma de pago.

Con respecto a las tarifas, en la mayoría de los municipios un agente viene a verificar el contador del agua cada dos meses, pero en algunos una vez al mes. Luego le mandarán una factura detallada con su importe la cual, se paga mediante la domiciliación de pago, o directamente en entidades bancarias, establecimientos “convini”, etc., igual que las formas de pago de luz y gas.

##### (2) Averías

Si se ha roto una cañería, envuélvala con un trapo o algo similar para que no salpique agua, cierre la llave de paso girándola en sentido a las agujas del reloj y comuníquese con la sección de agua del Ayuntamiento municipal.

##### (3) Aguas residuales y extracción de aguas negras

El servicio de alcantarillado empieza con el servicio de agua potable. La tarifa del servicio se determina según el consumo de agua o por el número personas de la vivienda y se factura junto con el servicio de agua.

Si la vivienda no está conectada con la red de alcantarillado, vienen a extraer las aguas negras. En la mayoría de las veces viene la empresa especializada a sacarlas a petición del usuario. La tarifa de este servicio se determina según la cantidad o bien por el número de personas de la vivienda dependiendo del municipio. Para mayor información, diríjase al Ayuntamiento municipal.

#### ● Guía para los servicios de agua potable y de alcantarillado

Comienzo y cancelación de los servicios	Dirigirse a la Empresa Estatal de Agua de cada municipio o con la sección de agua del Ayuntamiento municipal, comunicarle la dirección, nombre y apellidos, fecha de mudanza e informarse de la forma de pago, etc.
Averías	Envolver la cañería con trapo o algo similar, si son grietas, para que no salga el agua a chorros, girar la llave de paso en sentido a las agujas del reloj para cerrarla y pedir su arreglo.
Aguas residuales y extracción de aguas negras	<p>&lt;Servicio de alcantarillado&gt; Comienza junto con el servicio de agua potable.</p> <p>&lt;Si la vivienda no está conectada con la red de alcantarillado&gt; Extracción de aguas negras → informarse en el Ayuntamiento, empresa especializada, forma de solicitud, tarifa, etc.</p>



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

### 3 Servicios básicos en la vida diaria

#### 3-4 Oficina de correos

El signo 〒 es el indicador de las oficinas de correos y sus buzones. Las oficinas de correos ofrecen servicios postales como el envío de cartas, paquetes, correos urgentes, además de los cuales, ofrece servicios de gestión de ahorros (banco de correo Yucho) y gestión de seguros (Seguro Kampo).

Horario: De 9.00 a 17.00 horas de lunes a viernes (algunas oficinas abren sábados y domingos e incluso de noche).

La gestión de ahorros y seguros tiene el horario de 9.00 a 16.00 horas de lunes a viernes.

· Página Web de las Oficinas de Correos <http://www.post.japanpost.jp/> (en japonés)  
<http://www.post.japanpost.jp/english/> (en inglés)

##### (1) Correo nacional

Se trata del envío por correo de tarjetas postales, sobres, paquetes y libros empaquetados dentro del territorio de Japón. Las tarjetas postales con franqueo se venden en las oficinas de correos y las tarjetas postales privadas (que no tienen franqueo) hay que ponerles un sello de 50 yenes para mandar. Puede enviar correspondencia por correo urgente pagando una tarifa especial, por la cual sus envíos llegarán más rápido a los destinatarios.

El envío de paquetes llamado "Yu Pack" es un servicio que ofrecen las oficinas de correos para enviar paquetes a domicilio igual que el servicio llamado "takkyubin(\*)". Las mercancías llegarán al día siguiente de su admisión (excepto algunas zonas).

La dirección de una vivienda en Japón empieza con un código postal, después la provincia, municipio, calle/distrito/cuadra, más sus números correspondientes. La palabra "Ku" puede ser uno de los distritos de una ciudad (por ejemplo, "Sapporo-shi, Chuo-ku" en este caso significa "distrito Chuo de la ciudad de Sapporo), o puede ser uno de los municipios que componen una provincia (por ejemplo, "Tokio-to, Chuo-ku", en este caso significa "municipio de Chuo de la Provincia de Tokio"). La dirección termina con el número correspondiente al apartamento o la vivienda (números llamados "banchi" o "...ban...go").

Ejemplo:

〒100-0013

Tokio-to, Chiyoda-ku, Kasumigaseki 3-chome 3-ban 2-go

Si usted presenta a la oficina de correos el aviso de mudanza al trasladarse a otro sitio, le enviarán durante un año a la nueva dirección la correspondencia que llegue a la antigua vivienda.

\* Takkyubin (servicio de envío a domicilio)

Son los servicios que ofrecen las empresas privadas de transportes. Los establecimientos comerciales como "convini" y otros contratados admiten paquetes a mandar. También a petición del usuario las empresas vienen a su domicilio a recoger los paquetes. Usted puede mandar paquetes por este servicio indicando el día y la hora (incluso de noche) determinados para la entrega al destinatario, envío en frío o congelado, etc. Asimismo si usted viaja al extranjero, las empresas se encargan de enviar sus maletas hasta el mostrador del aeropuerto. Para mayor información diríjase a las empresas de transportes a domicilio.

##### (2) Correo internacional

Hay tres modalidades para mandar correspondencia al extranjero, es decir, por avión, por barco y por el sistema de envío llamado "SAL". La tarifa varía según el peso y destino. El sistema SAL es un correo internacional económico, por el cual los correos son facturados como correspondencia marítima dentro de Japón y en el país de destino, y se envían por avión entre el primero y el segundo. Las tarjetas o los paquetes tardan en llegar al destinatario entre 3 y 9 días por avión, entre 2 y 4 semanas por SAL y entre 10 y 80 días por barco. Para mayor información diríjase a la oficina de correos más cercana.



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria

### 3 Servicios básicos en la vida diaria

Los principales medios de transporte en Japón son ferrocarriles, autobuses y taxis. Algunas zonas tienen sus propias formas para comprar boletos (tiquetes) de tren y de autobús e incluso diferentes formas de subir y bajar de ellos. Es aconsejable que primero comprenda bien la forma propia de la zona donde reside para no tener confusiones al usar los medios de transporte.

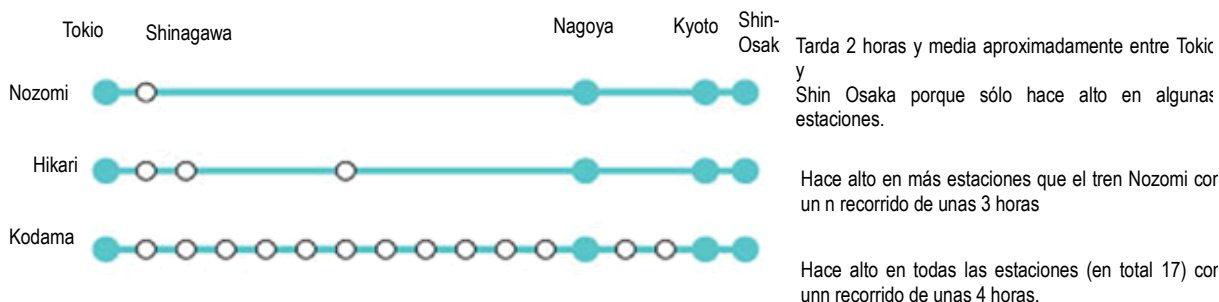
#### 3-5 Ferrocarril (tren)

##### (1) Clasificación de los ferrocarriles

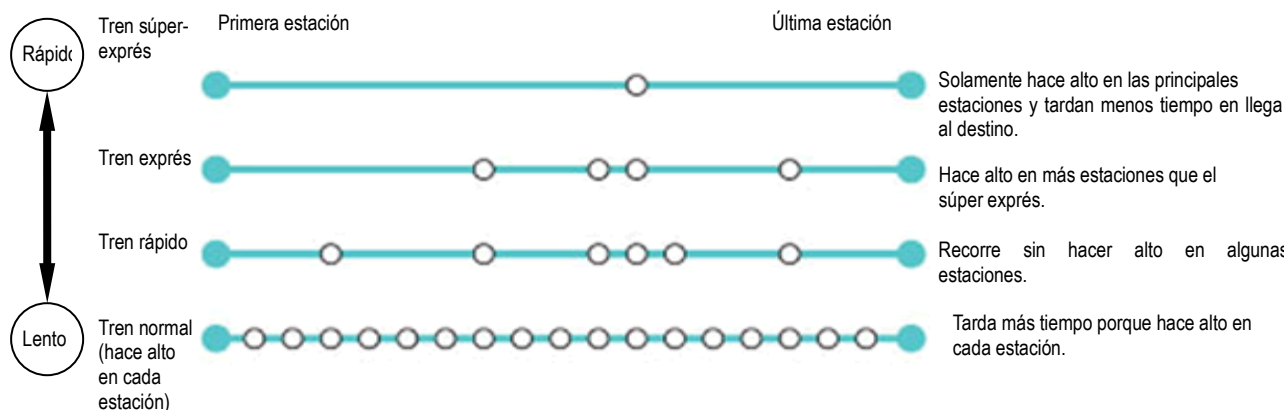
De los ferrocarriles, existen las líneas JR propiedad de la Red de ferrocarriles de Japón (JR), líneas administradas por los gobiernos provinciales y municipales, líneas administradas por las empresas privadas. Y de todas estas hay líneas de metro, monorraíl, tranvía, etc. De los trenes existen, por orden de rapidez, el tren bala (llamado “shinkansen”), súper-exprés, exprés, rápido, normal, etc\*. Estos trenes, excepto el normal, no hacen alto en todas las estaciones, así que compruébelo de antemano en el plano de trenes para familiarizarse con la red de ferrocarriles de Japón.

\* Algunas zonas o líneas tienen denominaciones diferentes para referirse a los trenes rápidos como “tsukin kaisoku (tren rápido en horas punta)”, “kaisoku tokkyu (tren súper-rápido)”, “yunkyu (tren semi-exprés)”, etc.

**Diferencias entre el número de estaciones donde hacen alto los trenes bala Nozomi, Hikari y Kodama (entre Tokio y Shin Osaka).**



##### Denominación de los trenes tradicionales de JR y líneas ferrocarriles de compañías privadas



##### (2) Verificar en el plano de trenes

Antes de subirse al tren, verifique el nombre de la estación a donde quiere ir y su tarifa en el plano de trenes colocado encima de las máquinas expendedoras de boletos.

En las líneas de JR, los trenes que van hacia Tokio se denominan “nobori (subida)” y los que se alejan del centro de la ciudad “kudari (bajada)”. Los trenes circulares se denominan “sotomawari (circulación externa)” y “uchimawari (circulación interna)”.



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

### (3) Tarifa

Para tomar el tren se necesita pagar la “tarifa normal (futsu unchin)” correspondiente al kilometraje. Si quiere subirse al tren bala, tren súper-exprés y exprés de JR, tendrá que pagar, además de la tarifa normal, las tarifas de súper exprés y de exprés según el tren que tome. Igualmente si usted toma el tren de vagón-cama, necesitará pagar su tarifa adicional y si saca el asiento numerado pagará la tarifa adicional de asiento numerado.

Los niños menores de 12 años pagarán la mitad de la tarifa de adulto, pero la tarifa es gratuita para los niños menores de 6 años si éstos van acompañados de un adulto hasta para 2 niños y a partir del tercero pagará la mitad de la tarifa de adulto.

### (4) Comprar boleto (tiquete)

Se pueden comprar los boletos tanto en las máquinas expendedoras como en las ventanillas comunicándole al agente el destino. Da más seguridad comprarlos en la ventanilla hasta que se acostumbre a las máquinas.

Los boletos, además del normal, están clasificados de la siguiente manera:

Pase	Hay pases para estudiantes y para empleados de empresas con validez de 1, 3, 6 y 12 meses.
Bonos (kaisu-ken)	Por lo general se vende una serie de 11 boletos de un determinado recorrido por el precio de 10, es decir, dan 1 boleto extra.
Boleto redondo	Incluye la ida y vuelta. Puede llevar cierto descuento.
Boleto de un día	Es un boleto económico con el cual puede desplazarse y bajarse libremente y cuantas veces quiera dentro de un recorrido determinado durante un día entero.
Tarjeta de circuito integrado	Son “Suica (JR Este)”, “TOICA (JR Tokai)”, “ICOCA (JR Oeste)” y “PASMO” aplicable a las líneas ferrocarriles y autobuses principales del área metropolitana. Para comprar boletos existe el sistema prepago que se puede cargar de antemano y el sistema pospago que se paga después.

### (5) Entrada/salida automática

Al entrar en la estación por la máquina, se mete el boleto en la ranura y éste sale por el lado opuesto. Recójalo sin olvidarlo y avance. En cambio, en la salida cuando usted mete el boleto en la máquina no sale por el otro lado.

Si las estaciones no disponen de este sistema, pase por la ventanilla para que el agente de la estación lo selle.



## O Otros Aspectos de la Vida Diaria

[Al inicio del O Otros Aspectos de la Vida Diaria](#)

### 3 Servicios básicos en la vida diaria

#### 3-6 Autobús (de trayecto fijo)

##### (1) Paradas de autobuses

La mayoría de los autobuses tienen su primera y última parada en las estaciones de tren principales.

##### (2) Horario de autobuses

Cada parada de autobús tiene el horario. En la mayoría de las paradas de las estaciones del ferrocarril el horario de autobuses está correlacionado con el horario de trenes, mientras que en otras paradas situadas en la calle no. Los autobuses llegan a veces con retraso por el tráfico.

##### (3) Destino de autobús

El destino de cada autobús está indicado en la parte superior del parabrisas. Si no entiende el destino, pregúntelo al conductor.

##### (4) Subirse al autobús

Al llegar el autobús a la parada, levante la mano y suba a él. Hay autobuses a los que se sube por la parte delantera y paga la tarifa de forma adelantada y otros a los que se sube por la parte central o por la parte trasera, saca un boleto numerado y paga su tarifa al llegar al destino. Los niños menores de 12 años pagarán la mitad de la tarifa de adulto (redondeo al alza, es decir, si el precio termina en menos de 10 yenes se redondeará a 10). Para los niños menores de 6 años acompañados de un adulto la tarifa es gratuita hasta para 2 niños y a partir del tercero pagará la mitad de la tarifa de adulto.

##### (5) Bajarse del autobús

Al anunciarse el destino, apretará el botón para avisarle al conductor que quiere bajarse en la próxima parada. Por lo general pagará la tarifa correspondiente al número del boleto en la caja situada al lado del conductor depositando las monedas y el boleto al mismo tiempo. Si no tiene monedas, hará uso de la máquina de cambio localizada al lado de la caja.

##### (6) Sistema de prepago y descuentos

Los autobuses también tienen pases, bonos, tarjetas de prepago y otros sistemas económicos de descuento.